



ENGLISH

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Trim/Tilt Relay and Harness Kit

SAFETY

These installation instructions contain information that can help prevent personal injury and damage to equipment. Understand the following symbols before proceeding:

 Safety Warning	Alerts you to the possibility of danger and identifies information that will help prevent injuries.
Note	Identifies information that will help prevent damage to machinery.
Important	Appears next to information that controls correct assembly and operation of the product.

TO THE OWNER

The assembly procedures outlined in this sheet should be performed by a skilled technician. If you have questions, see your DEALER. Save these instructions in your owner's kit. This sheet contains information important to the future use and maintenance of your engine.

TO THE INSTALLER

Give this sheet to the owner. Advise the owner of any special operation or maintenance information contained in the instructions.

PREFACE

This kit is a replacement relay and fused harness for an Accessory Trim/Tilt Kit on the following models:

- 40, 48 and 50 1989 and newer *Johnson*[®] and *Evinrude*[®] outboards

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Kit de relais et d'harnais d'angle d'assiette/relevage

SÉCURITÉ

Ces instructions d'installation contiennent de l'information qui peut aider à prévenir des blessures corporelles et des dommages à l'équipement. Comprendre les symboles suivant avant de procéder:

 Avertissement de Sécurité	Vous alerte à la possibilité de danger et identifie l'information qui vous aidera à prévenir les blessures.
Note	Identifie l'information qui aidera à prévenir les dommages au mécanisme.
Important	Apparaît près de l'information qui contrôle l'assemblage correct et le fonctionnement du produit.

AU PROPRIÉTAIRE

Les procédés d'assemblage soulignés sur cette feuille doivent être fait par un technicien spécialisé. Si vous avez des questions, voir votre CONCESSIONNAIRE. Gardez ces instructions dans votre kit du propriétaire. Cette feuille contient de l'information importante pour l'usage et l'entretien futur de votre moteur.

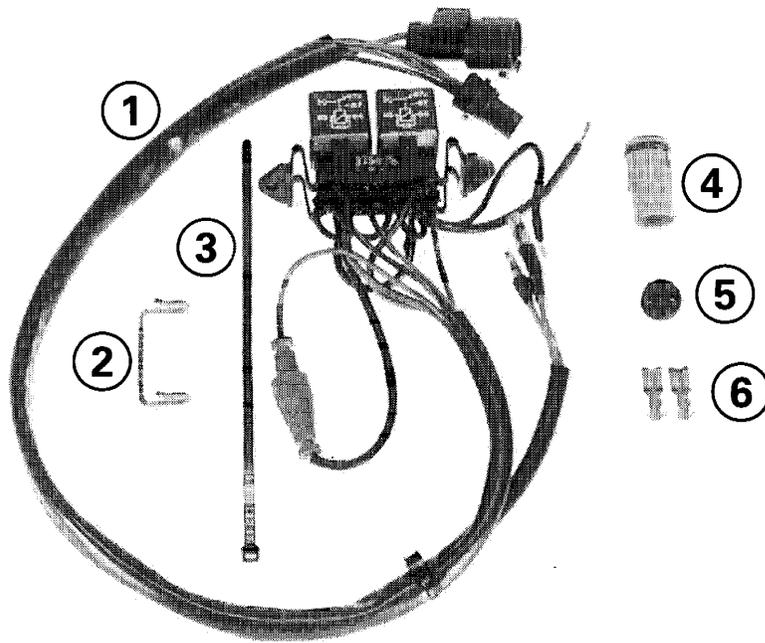
À L'INSTALLATEUR

Donnez cette feuille au propriétaire. Avisez le propriétaire de l'information de tout fonctionnement ou d'entretien spéciaux contenu dans ces instructions.

PRÉFACE

Ce kit est composé d'un relais de rechange et d'un harnais protégé par des fusibles, pour un kit d'accessoires d'angle d'assiette/relevage utilisé sur les modèles suivants:

- hors-bords *Johnson*[®] et *Evinrude*[®], 40, 48 et 50 de 1989 et plus récents

1

33562

ENGLISH

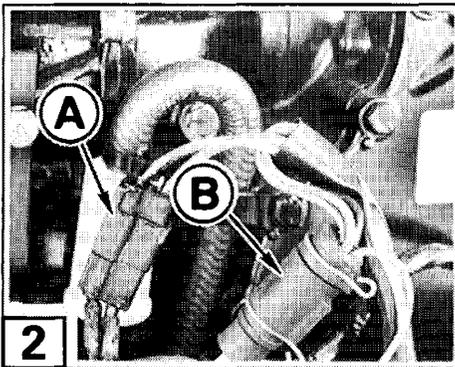
1 CONTENTS OF KIT

Ref.	Name of Part	Qty.
①	Relay & harness assembly	1
②	Fuse retainer	1
③	Tie strap	1
④	<i>Sumitomo</i> 2-wire plug	1
⑤	Connector seal	1
⑥	Receptacle terminal	2

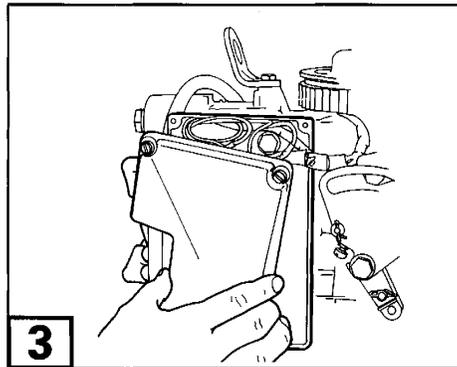
FRANÇAIS

1 CONTENU DU KIT

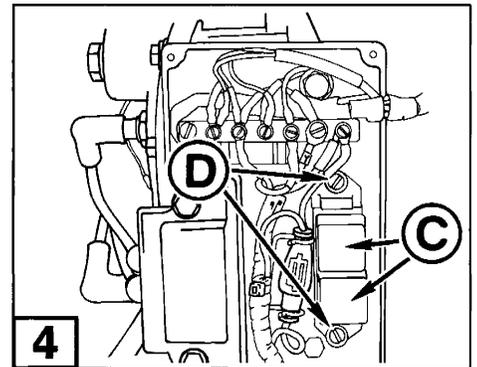
Réf.	Désignation	Qté
①	Assemblage de relais et d'harnais	1
②	Retenue de fusible	1
③	Bride d'attache	1
④	Prise électrique à 2 câbles <i>Sumitomo</i>	1
⑤	Joint d'étanchéité de connexion	1
⑥	Bornes électriques	2



27954



DR4833



DR4835

ENGLISH

Remove relay and harness

⚠ To avoid accidental cranking, or starting of the engine, disconnect the positive battery cable and remove the spark plug wires.

Disconnect all three trim switch leads at bullet connectors. Remove both lower engine covers.

2 Separate the pump motor *Packard* 2-wire connectors **A** and *Amphenol* 5-wire **B** connectors.

3 **4 AMP MODELS:** Remove and lay aside the electrical bracket cover.

ALL MODELS: Loosen electrical bracket mounting screws to allow easier removal of harness. Observe relay lead position on terminal board for reassembly. Disconnect relay red and black leads at terminal board.

4 Pull relays **C** off support bracket. Remove mounting screws and washers **D**. Twist relay bracket and pull harness through electrical bracket. Discard relays and harness.

Important Observe routing of harness behind electrical bracket for reassembly.

FRANÇAIS

Enlevez le relais et l'harnais

⚠ Afin d'éviter de démarrer, ou de faire tourner le moteur accidentellement, débranchez le câble positif de la batterie et enlevez les câbles des bougies d'allumage.

Débranchez les trois câbles de l'interrupteur d'angle d'assiette du connecteur à bille. Enlevez les deux capots inférieurs du moteur.

2 Séparez les connecteurs à 2 câbles *Packard* **A** et les connecteurs à 5 câbles *Amphenol* **B**, du moteur de la pompe.

3 **MODÈLE À 4 AMPÈRES:** enlevez et mettez de côté le couvercle du support électrique.

TOUT LES MODÈLES: desserrez les vis de fixation du support électrique, afin de rendre la dépose du harnais plus facile. Notez la position du câble de relais sur le tableau à borne, pour le remontage. Débranchez les câbles rouge et noir du relais, au tableau à bornes.

4 Sortez les relais **C** hors du support de maintien. Enlevez les vis de fixation et les rondelles **D**. Tortillez le support de relais, et tirez l'harnais à travers le support électrique. Jetez les relais et harnais.

Important Notez l'acheminement du harnais derrière le support électrique, pour le remontage.



Safety Related

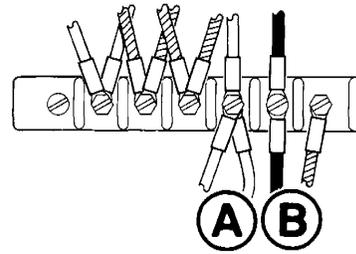
3



Point de Sécurité

5 1989 Thru 1993

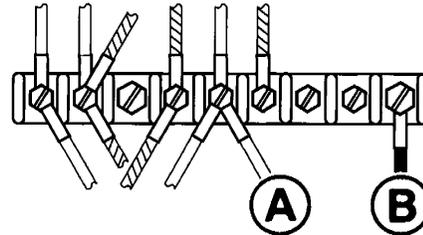
4-AMP E



DR5672

6 1994 Thru

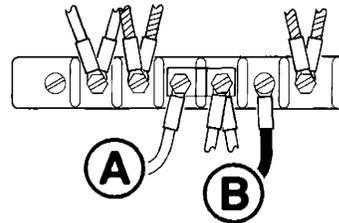
4-AMP E



DR5673

7 1989

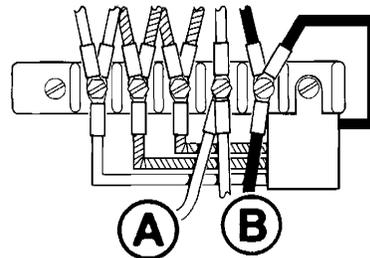
4-AMP TEL



DR5674

8 1990 Thru 1992

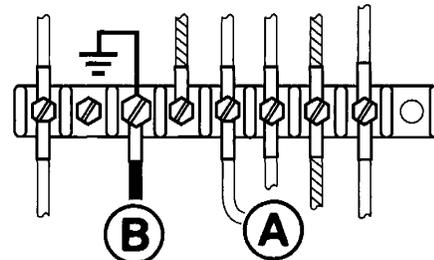
4-AMP TEL



DR5675

9 1992 Thru

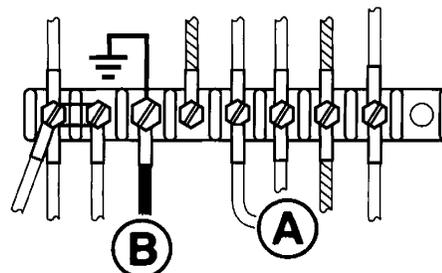
12-AMP E



DR5676

10 1992 Thru

12-AMP TEL



DR5677

5 → **10** Wire colors:

- Ⓐ Relay bracket red lead
- Ⓑ Relay bracket black lead

Install new relay and harness 

Route new harness through electrical bracket and aft to port side of motor.

Pull relays off support bracket. Align support bracket with electrical bracket so leads will reach terminal board. Secure with screws and washers. Reinstall relays on support bracket.

Connect relay leads to terminal board according to the diagram for your model.

HELPFUL HINT: The trim/tilt relay **red wire** has a **black sleeve** for protection. If mistaken for a black wire and connected to ground, the trim/tilt will not work.

Tighten electrical bracket mounting screws.

Coat screws and terminals with *Black Neoprene Dip*.

5 → **10** Couleurs des câbles:

- Ⓐ Câble rouge du socle de relais
- Ⓑ Câble noir du socle de relais

Installez les nouveaux relais et harnais 

Acheminez le nouvel harnais à travers le support électrique, vers la poupe, jusqu'au côté bâbord du moteur.

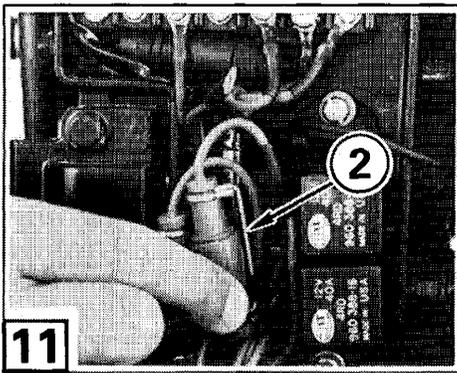
Extrayez les relais du socle de support. Alignez le socle de support avec le support électrique de façon à ce que les câbles puissent atteindre le tableau à bornes. Fixez-le à l'aide de vis et de rondelles. Réinstallez les relais sur le socle de support.

Branchez les câbles de relais au tableau à bornes en suivant le schéma correspondant à votre modèle.

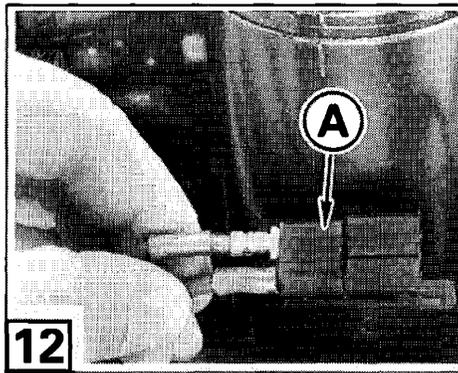
CONSEIL PRATIQUE: le **câble rouge** du relais d'angle d'assiette/relevage a un **manchon noir** de protection. Si, par erreur, il est pris pour un câble noir et raccordé à la masse, l'angle d'assiette/relevage ne fonctionnera pas.

Serrez les vis de montage du support électrique.

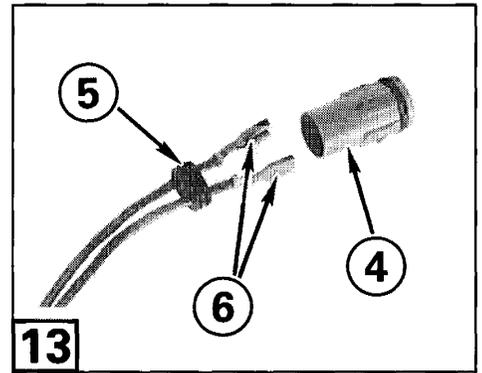
Enduisez les vis et les bornes *Black Neoprene Dip*.



27730A



19219A



33564

ENGLISH

11 Attach fuse retainer ② to harness assembly with tie strap as shown. Place fuse holder in retainer.

4 AMP MODELS: Install electrical bracket cover. Make sure wiring does not interfere with cover. Apply *Screw Lock* on threads of mounting screws. Install screws and washers.

Replace pump motor connector

ALL MODELS: Disregard the replacement procedure if your pump motor has the same *Sumitomo* waterproof plug provided.

12 Remove and discard *Packard* 2-wire plug ① from pump motor blue and green leads. Cut off terminals.

13 Slide connector seal ⑤ onto wires, then install receptacle terminals ⑥.

Important Position terminals in *Sumitomo* plug ④ to maintain blue/green polarity across connector.

Snap both terminals in plug, then slide connector seal into plug.

Complete electrical connections

ALL MODELS: Align trim motor and harness 2-wire connectors and push together until tab locks.

Connect *Amphenol* plug and receptacle and secure with the wire retainer. Make sure wires do not interfere with engine covers.

Install engine covers. Connect the three trim/tilt switch bullet connectors. Connect spark plugs wires and battery cables.

Important Operate trim to ensure motor moves the same direction as switches.

FRANÇAIS

11 Fixez la retenue de fusible ② sur l'assemblage d'harnais à l'aide de bride d'attache, tel qu'illustré. Placez le porte-fusible dans la retenue.

MODÈLE À 4 AMPÈRES: installez le couvercle du support électrique. Assurez-vous que le câblage ne soit pas pris sous le couvercle. Appliquez du produit *Screw Lock* sur les filets des vis de montage. Installez les vis et les rondelles.

Remplacez le connecteur du moteur de pompe

TOUS LES MODÈLES: la procédure de remplacement ne vous concerne pas si la pompe de votre moteur possède la même fiche étanche à l'eau *Sumitomo* que celle fournie.

12 Retirez et jetez la fiche à 2 câbles *Packard* ① des câbles vert et bleu du moteur de pompe. Coupez les bornes.

13 Glissez le joint d'étanchéité ⑤ du connecteur sur les câbles, puis installez la prise à bornes ⑥.

Important Positionnez les bornes dans la fiche *Sumitomo* ④ afin de conserver la polarité bleu/vert à travers le connecteur.

Enclenchez les deux bornes dans la fiche, puis glissez le joint étanchéité dans la fiche.

Terminez les connexions électriques

TOUS LES MODÈLES: alignez les connecteurs à 2 câbles du moteur d'angle d'assiette et de l'harnais, puis enfoncez-les l'un dans l'autre jusqu'à ce que la languette les verrouille.

Raccordez la fiche et la prise *Amphenol* et consolidez-les à l'aide de la retenue de câble. Assurez-vous que les câbles ne soient pas pris sous les capots de moteur.

Installez les capots de moteur. Raccordez les trois connecteurs à bille d'interrupteur d'angle d'assiette/relevage. Branchez les câbles des bougies d'allumage et de batterie.

Important Faites fonctionner l'angle d'assiette afin de vous assurer que le moteur bouge dans le sens indiqué par les interrupteurs.